

Norðoyar Sparikassi:

Hevur sett nógv av móti húsatapum og kommunuskuld

Hevur sett næstan 13 milliónir av í ár til møgulig sethúsatap og tap av útláni til kommunur

Raksturin av føroysku sparikassunum gongur væl í hesum døgum. Men yvirskotið, tá avskrivningar og burturleggingar eru trektar frá, er minni prýðiligt enn tað var bert fyri fáum árum síðan. Búskaparliga kreppan í Føroyum hevur ført við sær, at eisini sparikassarnir nú rokna sær tap av sethúsum.

Longu í 1990 avgjörði leiðslan í Norðoyar Sparikassa av seta pening av móti tapum í sethúsum. Í 1992 setti sparikassin 5,5 milliónir av og fyri í fjór eru avsettar 12,7 milliónir krónur. Men í hesum 12,7 milliónum krónum er eisini roknað tap av útláni til kommunur.

Innlánini vuku í bankakreppuni

Tá stóra bankakreppan tók seg upp, og Sjóvinnubankin mundi farið á heysin

6. oktober 1992, flutti fólk hundræðtals milliónir úr bankunum og yvir í sparikassarnar. Tann stóra flytingin sæst eisini á tølunum hjá Norðoyar Sparikassa, tó ikki í so stóran mun sum hjá Føroya Sparikassa.

Í 1991 vóru samlaðu innlánini í Norðoyar Sparikassa 471 milliónir. Í 1992 aftaná bankakreppuna vóru innlánini hækkaði við 28 milliónum krónum til 499 milliónir. Hetta er munandi hægri enn undanfarin ár. Í 1993 vóru samlaðu innlánini í Norðoyar Sparikassa 489 milliónir krónur ella 10 milliónir lægri enn í 1992, bankakreppuárið mikla.

Lítið avlop

Íbúgvarnir í Klaksvík liva fyri ein stóran part av fiskivinnuni og tí merkist kreppa í fiskivinnuni eisini á peningaupunginum hjá fólki. Nettoúrslitið hjá Norðoy-

ar Sparikassa er tað vánaligasta í mong ár og orsøkin eru stóru burturleggingarnar og avskrivningar. 1,4 millión var eftir at leggja í grunnar og tiltaksgrunnar fyri at tryggja sparipeningin. Ein partur av hesum fer eisini til vælgerandi og mentunnarlig endamál.

Hóast tøluni í rokni-skapinum hjá Norðoyar Sparikassa í mongum førum eru minni enn undanfarin ár, so er sparikassin sera tryggur.

Eftir nýggju lógini fyri bankar og sparikassar, sum kom í gildi 1. januar í ár, skal solevnsurin verða 10 prosent. Gjört upp eftir hesum er solevnsurin hjá Norðoyar Sparikassa 43 prosent. Hjá Føroya Sparikassa liggur hann upp móti 30 prosentum.

Eginognin, tað er munurin millum ogn og

skuld er eisini vaksin nógv í Norðoyar Sparikassa seinastu fimm árin. Lógin krevur at eginognin skal vera fýra prosent av ábyrgdum stovnsins, í dag er hon 20,7 prosent.

Gjaldføri sparikassans er gott. Tað er 31 prosent av samlaðu skyldunum og 128 prosent av stuttfreistaðu skyldunum. Lógin krevur átta prosent av samlaðu skyldunum og 15 prosent av stuttfreistaðu skyldunum.

Av teimum 489 milliónunum sum spararar hava sett í Norðoyar Sparikassa eru 119 milliónir settar í virðisbrøv, obligatióinir. Hesar góvu sparikassanum í fjór eina rentuinntøku uppá knappar 10 milliónir.

jústinus



Útlenska veiðan:

ES-skip royndu lítið

Fingu bert 104 tons í apríl

ES skipini gjørdi ikki stórt inntriv í kvotuna, tey eiga undir Føroyum, í apríl. Try skip hava verið frá ES-londunum og tey hava tilsamans veitt 104,1 tons. Bróðurpartin av hesum eiga týskarar. Tey hava veitt 80,9 tons. Talan hevur verið um ein týskan djúpvatns-trolara sum hevur ligið í kongafiskinum vestanfyri. Hann fekk 73,5 tons av kongafiski og eitt sløð av øðrum fiski sum svimur á djúpum vatni.

Fraklendingar sum plaza at royna í føroyskum sjógvi við djúpvatnstrolarum hava bert gjørt eitt lítið rend í apríl. Ein franskur trolari hevur fingið 3,7 tons av upsa, longu, kongafiski, svartkalva, langasporli og stínglasi.

Eitt bretskt skip hevur eisini verið í føroyskum sjógvi í apríl, tað hevur havt góðan fiskiskap. Tey hava veitt 19,3 tons ella knappliga 40.000 pund í eitt samdøgur.

Nú verður ongin lagdur undir nakað svik í hesi grein, men sambært fiskivinnublæðum í ES, er ikki óvanligt, at skip vaska fisk hvítan hjá londum, har tey eiga kvotu.

Tað sæst eisini í yvirlitunum frá Vaktar og Bjarg-

ingartænastuni, at ES-skip koma í føroyskan sjógv, steðga ein dag, hava rok-fiskiskap kanska 40-60.000 pund og síðan eru tey horvin aftur. Fiskurin er helst veiddur í ES sjógvi, men fyri at spara uppá kvotuna har, so gera tey eitt rend í føroyskan sjógv. Tilíð hvítvaskan av fiski er eisini ein fyrimunur fyri føroyingar, tí tað teir geva upp fyri føroyingum minskar um kvotuna her, uttan at okkara fiskastovnarir hava latið nakað.

Russar hava sum vant veitt nógv mest av útlensku skipunum undir Føroyum, eisini í apríl. Tey hava bert roynt eftir svartkjafti og hava fingið tilsamans 7301 tons. Ein trolari frá Estlandi hevur eisini roynt, hann fekk 348 tons í apríl.

Veruliga svartkjaftatíðin byrjar ikki fyrr enn í apríl. Russisku skipini fingi ikki meir enn 7000 tons av svartkjafti tilsamans í januar, februar og mars í ár. Svartkjaftatølini hjá russum fyri hendan mánaðin fara uttan iva at vera munandi hægri. Um 10 russiskir trolarar royna í føroyskum sjógvi.

jústinus

Tvangsauktion

På Dommerkontoret, C. Pløensgøta 1, 100 Tórshavn, afholdes

Torsdag den 26. maj 1994, kl. 11.00
tvangsauktion, (AS 55/94) over matr. nr. 66 o, Hov beliggende Hov.

Auktionen er begæret af advokat Jógvan Ellefsen, Bryggjubakki 22, Tórshavn, tlf. 1.1260 (j. nr. 37243) på vegne en pant- og udlægshaver.

Ejendommen er et beboelseshus på en 706 kvm. stor grund. Det bebyggede areal udgør 123 kvm. i 1 etage.

Ejendommen kan beses efter aftale med ovennævnte advokat.

Auktionsdokumenterne ligger til genemsyn på Dommerkontoret.

Færøernes fogedret, den 27.04.94
Mette Søgaard-Nielsen
dfm.

FØROYSK SÁPA - NÝTILIG TIL MONG ENDAMÁL

Er at fáa í flestu handlum í Streymoynni og Eysturoyinni - eisini at fáa aðrastaðni selnni. Handlar kunnu bileggja frá heilsuluni P. Poul Hansen



NORD-TRADING
tlf. 21269 - fax. 21570
Box 14, FR-340 Kvívík